

Nr. 1 7 -klassige öffentliche polnische Volksschule
-klasowa polska publiczna szkoła powszechna
Name — im. _____
in Biała Podlaska Kreis Biała Podlaska
w _____ powiat _____
Nr. 18 Schuljahr 1940/41
Rok szkolny _____

SCHULZEUGNIS ŚWIADECTWO SZKOLNE

Korcyńska Leokadia

geboren den 25 lutego 1930 in Biała Podlaska
urodzona dnia _____ w _____
Kreis Biała Podlaska Konfession rzymskokatolickiej
powiat _____ wyznania _____

besuchte die 5 Klasse und erhielt für das Schuljahr 1940/41 nachstehendes Zeugnis:
uczęszczała do klasy 5.iej i otrzymała za rok szkolny 1940/41 następujące świadectwo:

Betragen <u>sehr gut</u>	sprawowanie <u>bardzo dobry</u>
Religion <u>sehr gut</u>	religia <u>bardzo dobry</u>
Polnische Sprache <u>sehr gut</u>	język polski <u>bardzo dobry</u>
_____ Sprache _____	język _____
Geschichte _____	historia _____
Erdkunde _____	geografia _____
Naturkunde <u>sehr gut</u>	nauka o przyrodzie <u>bardzo dobry</u>
Rechnen u. Raumlehre <u>sehr gut</u>	arytmetyka z geometrią <u>bardzo dobry</u>
Zeichnen <u>sehr gut</u>	rysunki <u>bardzo dobry</u>
Werkunterricht <u>sehr gut</u>	zajęcia praktyczne <u>bardzo dobry</u>
Gesang <u>sehr gut</u>	śpiew <u>bardzo dobry</u>
Leibesübungen <u>sehr gut</u>	ćwiczenia cielesne <u>bardzo dobry</u>
Weibliche Handarbeiten _____	roboty kobiece _____

Versäumte Stunden ein 1 davon unentschuldig
Liczba opuszczonych godzin _____ w tym nieusprawiedliwionych _____

Auf Grund dieses Zeugnisses wird ~~der Schüler~~ die Schülerin in die 6 Klasse 7 versetzt.
Na podstawie powyższego świadectwa uczeń ~~uczenica~~ 5.iej przechodzi do 6.iej klasy.

Biała Podlaska den 20 1941
dnia _____
J. Gilwulch Klassenlehrer — opiekun klasy
J. Apyrny Schulleiter — kierownik szkoły.



Urteile: sehr gut, gut, genügend, nicht genügend.
Skala ocen: bardzo dobry, dobry, dostateczny, niedostateczny.